CHAPTER V

CONCLUSION

After the researcher does the research procedures by analyzing the translation of Karen McManus's *One of Us Is Lying* novel, there are a couple of conclusions which will be described in this chapter. According to the research questions, the researcher finally finds the answer through the discussions.

Most of the Molina and Albir's translation techniques are used in translating irony and sarcasm text in the novel. There are fourteen techniques used. The translation techniques in the translation of irony and sarcasm sentences in *One of Us is Lying* are the reduction, amplification, literal, transposition, calque, generalization, established equivalent, particularization, compensation, discursive creation, linguistic compression, modulation, borrowing, and variation technique.

All the irony and sarcastic sample data in the novel *One of Us is Lying* are retained in the target text by using the translation techniques. The researcher also examines Mateo’s translation strategy in the translation which pretty much affects the translation technique. The strategy is more emphasis on the process of how the irony or sarcasm sentences in the source text does not change form in the target text. The irony and sarcasm sentences are still maintained. From the analysis of the translation strategy, there are several techniques that influence the form of irony or sarcasm in the source text changing to be more explicit and strong in the target text. However, this does not affect the form of irony and sarcasm contained because that figurative language is still retained in the target text. From that, the researcher gets the conclusions from the irony and sarcasm sentences that do not change through the use of translation techniques.